



ERRATUM

**Sous-commission paritaire pour la récupération
de chiffons**

**CCT n° 158174/CO/142.02
du 10/03/2020**

Correction dans les deux langues :

- L'article 1^{er}, second alinéa doit être corrigé comme suit : « Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers ~~ou~~ **et** les ouvrières. ».

Correction du texte français :

- Aux articles 2 et 3, « époux/se » doit être remplacé par « **conjoint/conjointe** ».
- A l'article 6, « à l'époux ou l'épouse » doit être remplacé par « **au conjoint/à la conjointe** ».

Décision du **6 -11- 2020**

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van
lompen**

**CAO nr. 158174/CO/142.02
van 10/03/2020**

Verbetering in beide talen :

- Artikel 1, tweede lid moet als volgt verbeterd worden : « **Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt ~~Onder~~ "arbeiders" ~~wordt~~ verstaan** : de mannelijke en vrouwelijke werklie-den. ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 2 en 3, moet « époux/se » vervangen worden door « **conjoint/conjointe** ».
- In artikel 6, moet « à l'époux ou l'épouse » vervangen worden door « **au conjoint/à la conjointe** ».

Beslissing van **6 -11- 2020**

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN LOMPEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE CHIFFONS

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2020

Convention collective de travail du 10 mars 2020

KLEIN VERLET

PETIT CHOMAGE

Gelet op:

Vu :

- het koninklijk besluit betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op de binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke plichten of van burgerlijke opdrachten van 28 augustus 1963 (Belgisch Staatsblad van 11 september 1963) en alle latere wijzigingen,

- l'arrêté royal relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles du 28 août 1963 (Moniteur belge du 11 septembre 1963) et toutes modifications ultérieures,

wordt overeengekomen hetgeen volgt.

il est convenu ce qui suit.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompfen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ^{ou} les ouvrières. _{et}

HOOFDSTUK II. – Afwijkende bepalingen

CHAPITRE II. – Dispositions dérogatoires

Artikel 2

Article 2

Ter gelegenheid van het huwelijk, de priesterwijding of intrede in het klooster van een kind van de arbeider of van zijn echtgeno(o)t(e), heeft de arbeider recht op het werk afwezig te zijn met behoud van zijn loon op de arbeidsdag die de gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt, wanneer deze gebeurtenis niet samenvalt met een dag waarop in de onderneming normaal wordt gewerkt.

A l'occasion du mariage, de l'ordination ou de l'entrée au couvent d'un enfant de l'ouvrier ou de ^{de}son époux/se, l'ouvrier a le droit de s'absenter de son travail avec maintien de son salaire, le jour ouvrable précédant ou suivant immédiatement l'événement, lorsque celui-ci ne coïncide pas avec un jour où l'on travaille normalement dans l'entreprise. _{son/sa conjoint(e)}

Artikel 3

Article 3

Bij hospitalisatie van de echtgeno(o)t(e) of van het kind van de arbeider, heeft deze laatste het recht om op het werk afwezig te zijn met het behoud van loon gedu-

Lors de l'hospitalisation ^{du/de la conjoint(e)} de l'époux/se ou de l'enfant de l'ouvrier, ce dernier a le droit de s'absenter de son travail avec maintien de son salaire pendant un jour ou-

rende één arbeidsdag die in de periode van de hospitalisatie valt.

Artikel 4

Bij overlijden van de partner of een kind van de arbeider of van een kind van de partner van de arbeider, worden de wettelijk voorziene drie dagen klein verlet voor onbepaalde duur op vijf dagen gebracht.

Deze vijf dagen mogen genomen worden tussen de dag van het overlijden tot en met de derde kalenderdag die volgt op de dag van de begrafenis.

Artikel 5

Bij het sluiten van een samenlevingscontract zoals geregeld door artikel 1475 e.v. van het Burgerlijk Wetboek, heeft de arbeider het recht op het werk afwezig te zijn met behoud van loon onder dezelfde voorwaarden als voorzien in artikel 2, punt 1 van het K.B. van 28 augustus 1963 voor het huwelijk van de arbeider.

Voor de toepassing van artikel 2, punt 2 van het KB van 28 augustus 1963, wordt het sluiten van een voormeld samenlevingscontract gelijkgesteld met een huwelijk.

Artikel 6

Voor de toepassing van de artikelen 2, 3 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de persoon met wie de arbeider wettelijk samenwoont, zoals geregeld door artikel 1475 van het Burgerlijk Wetboek, gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e) van de arbeider.

HOOFDSTUK III. – Geldigheid

Artikel 7

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 29 september 1976, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, tot behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen, geregistreerd onder het nummer 4067/CO/142.02 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 februari 1977 (Belgisch Staatsblad van 29 april 1977), zoals gewijzigd door artikel 34 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 inzake het centraal akkoord voor de jaren 2001-2002, geregistreerd onder het nummer 58614/CO/142.02 en artikel 27 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 2005 inzake het kaderakkoord voor de jaren 2005-2006, geregistreerd onder het nummer 74427/CO/142.02.

vorable qui tombe dans la période de l'hospitalisation.

Article 4

En cas de décès du partenaire ou d'un enfant de l'ouvrier, ou d'un enfant du partenaire de l'ouvrier, les trois jours légaux de petit chômage sont portés, pour une durée indéterminée, à cinq jours.

Ces cinq jours peuvent être pris entre le jour du décès et le 3ème jour calendrier (inclus) qui suit celui des funérailles.

Article 5

Lors de la conclusion d'un contrat de vie commune tel que réglé par les articles 1475 e.s. du Code Civil, l'ouvrier a le droit de s'absenter du travail avec maintien du salaire dans les mêmes conditions que celles prévues dans l'article 2, point 1er de l'arrêté royal du 28 août 1963 pour le mariage de l'ouvrier.

Pour l'application de l'article 2, point 2 de l'arrêté royal du 28 août 1963, la conclusion d'un tel contrat de vie commune est assimilée à un mariage.

Article 6

Pour l'application des articles 2, 3 et 5 de la présente convention collective de travail, la personne cohabitante avec l'ouvrier, tel que réglé par les articles 1475 e.s. du Code Civil, est assimilée à ~~l'époux ou l'épouse~~ de l'ouvrier.
ou / à le conjoint(e)

CHAPITRE III. - Validité

Article 7

La présente convention collective de travail remplace celle du 29 septembre 1976, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, maintenant le salaire normal pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux, enregistrée sous le numéro 4067/CO/142.02 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 1er février 1977 (Moniteur belge du 29 avril 1977), telle que modifiée par l'article 34 de la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à l'accord central pour les années 2001-2002, enregistrée sous le numéro 58614/CO/142.02 et l'article 27 de la convention collective de travail du 29 mars 2005 relative à la convention-cadre pour les années 2005-2006, enregistrée sous le numéro 74427/CO/142.02.

HOOFDSTUK IV. - Duur van de overeenkomst**Artikel 8.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 10 maart 2020 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd, mits een opzegging van drie maanden betekend met een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lopen en aan de in dat paritair subcomité vertegenwoordigde organisaties.

CHAPITRE IV. - Durée de la convention.**Article 8.**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 10 mars 2020 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons et aux organisations représentées au sein de cette sous-commission paritaire.